

**UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA**

_____)	
EXXON MOBIL CORPORATION,)	Civil Action No.: 19-1277 (APM)
)	
Plaintiff,)	
)	
v.)	
)	
CORPORACIÓN CIMEX, S.A., <i>et al.</i> ,)	
)	
)	
Defendants.)	
_____)	

[TRANSLATION]

DECLARATION OF MALI SURIS VALMAÑA

MALI SURIS VALMAÑA declares under penalty of perjury under the laws of the United States of America that the following is true and correct:

1. I hold the position of Legal Director of Corporación CIMEX, S.A., a *sociedad anónima* organized under the law of the Republic of Cuba (“CIMEX-Cuba”), and have held that position since 2012. I also hold the position of Secretary of the Board of Directors at CIMEX-Cuba and Corporación CIMEX, S.A., a *sociedad anónima* organized under the law of the Republic of Panama (“CIMEX-Panama”), and have held those positions since 2012.

2. Neither CIMEX-Cuba, CIMEX-Panama, nor any of their subsidiaries has any subsidiaries, divisions, branches, offices, officers, employees, agents or representatives in the United States.

3. Neither CIMEX-Cuba, CIMEX-Panama nor any of their subsidiaries has any bank accounts in the United States or with any U.S. banks.

4. Neither CIMEX-Cuba, CIMEX-Panama nor any of their subsidiaries conducts any commercial activities in the United States. Neither CIMEX-Cuba, CIMEX-Panama nor any of their subsidiaries sells, buys or advertises in the United States or imports or exports products or services to or from the United States, nor do any of them have any contracts with any U.S. company, except as described herein.

5. CIMEX-Cuba operates 668 service stations in Cuba providing gasoline for automobiles and other services under the trade name “Servicentro CUPET-CIMEX.” These service stations are colloquially known as “Servi-Cupet” stations.

6. At only a small fraction of these services stations, 66 of the 668 services stations, does CIMEX-Cuba carry out any activities connected to remittances. It does so pursuant to a written contract between CIMEX-Cuba and Financiera Cimex, S.A. (“Fincimex, S.A.”) that appoints CIMEX-Cuba as Fincimex, S.A.’s sub-representative responsible for carrying out certain remittance operations, described below, that are required of Fincimex, S.A. under a separate International Representation Agreement that Fincimex, S.A. has with Western Union (the “Western Union Agreement”). Fincimex, S.A. also have sub-representative agreements with two (2) other legal entities in Cuba, which are not related to Fincimex, S.A., CIMEX-Cuba or CIMEX-Panama.

7. Western Union is not Fincimex, S.A.’s representative in the United States under the Western Union Agreement or otherwise.

8. CIMEX-Cuba is not a party to the Western Union Agreement.

9. CIMEX-Panama does not carry out any activities connected to remittances related to the Western Union Agreement or otherwise. CIMEX-Panama does not conduct any activities connected to service stations in Cuba.

10. The Western Union Agreement gives Fincimex, S.A. the right to appoint sub-representatives to carry out its remittance operations, subject to Western Union's prior written consent concerning the identity of any sub-representative before Fincimex, S.A. appoint its sub-representatives.

11. There is no contract between Western Union and Fincimex, S.A.'s sub-representatives. The Western Union Agreement requires that Fincimex, S.A.'s agreement with its sub-representatives, which must be approved by Western Union, provides that Western Union is a third-party beneficiary of the contract between Fincimex, S.A. and its sub-representatives; however, it does not make Fincimex, S.A.'s sub-representatives third-party beneficiaries of the Western Union Agreement.

12. There are 502 different locations in Cuba ("Western Union Locations") where the intended recipient of money sent through Western Union can be paid the remittance amount (the "Remittance Amount").

The intended recipient has complete discretion to decide from which of the 502 Western Union Locations he or she will pick up the Remittance Amount. The intended recipient does not share that information with Western Union, CIMEX-Cuba or Fincimex, S.A. at the time the transaction is sent.

Only 276 of these 502 Western Union Locations are operated by CIMEX and only 66 of these 502 Western Union Locations are service stations operated by CIMEX.

I have reviewed the property records registered on the Registries of Property of the Ministry of Justice of the Republic of Cuba for all of the 276 Western Union Locations operated by CIMEX. They indicate that only between four and ten (4-10) of the properties at which there are Western Union Locations had or could have had any connection to Essosa.

13. Below is a description of how the remittance operations function under the Western Union Agreement:

- a. An individual wishing to make a remittance to an individual in Cuba goes to a Western Union location in the U.S. or accesses Western Union's website or mobile app from the U.S. and indicates the name of the recipient, the recipient's country location and amount of money that the Western Union's customer wants the intended person in Cuba to receive in Cuban Convertible Pesos (CUCs) – that is, the Remittance Amount. Western Union's customer must also submit his or her own personal identification information and an affidavit about the purpose of the remittance in order to satisfy the licensing requirements of the Cuban Assets Control Regulations of the U.S. Department of Treasury's Office of Foreign Assets Control ("OFAC").
- b. Western Union's customer then: makes payment to Western Union of the equivalent in U.S. Dollars of the Remittance Amount plus a fee in U.S. Dollars charged by Western Union (the "Fee"); and receives a unique identification code for that particular remittance (the "Unique Code").

- c. Western Union's customer must then send the Unique Code to the intended recipient in Cuba through independent means (such as telephone or email), not involving Western Union, CIMEX-Cuba or Fincimex, S.A.
- d. The intended recipient then has complete discretion to go to any one of 502 Western Union Locations to be paid the Remittance Amount.
- e. The recipient shows his or her identification to the Western Union sub-representative at whichever Location he or she chooses and provides the sub-representative with the Unique Code.
- f. The sub-representative then logs into Western Union's platform using a login provided by Western Union. The usage of Western Union platform requires an internet connection.
- g. The sub-representative looks up the Unique Code provided by the recipient in the Western Union platform to see if there is a remittance for that person with that Unique Code.
- h. If there is, then the sub-representative compares the identification provided by the recipient to the name included in the Western Union platform.
- i. If the name and Unique Code in the Western Union platform matches the information provided by the recipient, the sub-representative then pays the recipient an amount in cash (CUCs) equal to the Remittance Amount. The

recipient cannot be paid by obtaining or refilling a card of any type (plastic, debit or other).

- j. The sub-representative then checks off a box in the Western Union platform to indicate that the Remittance Amount has been paid out and when and at what Location it was paid out.
- k. If the name or Unique Code in the Western Union platform does not match the information provided by the recipient, the sub-representative will not pay out any money.
- l. The business day after the sub-representative pays the recipient, Western Union settles with Fincimex, S.A. by making a transfer to a bank account of Fincimex, S.A. located neither in the U.S. nor in Cuba. The settlement amount equals to the amount received from its customer minus Western Union's percentage of the Fee. Subsequently, and once the settlement process with Western Union has been completed, Fincimex, S.A. starts its own internal settlement process, in which Western Union does not intervene. First, Fincimex, S.A. makes a transfer from the third country bank account to Fincimex, S.A.'s account at a Cuban bank and then another transfer from that account to its account denominated in CUCs at a Cuban bank in an amount equal to the Remittance Amount paid to the recipient plus the sub-representative's share of Fincimex's share of the

Fee. Fincimex, S.A. then makes a transfer in Cuba in CUCs to the sub-representative equal to the amount of the Remittance Amount paid to the recipient plus the sub-representative's share of Fincimex, S.A.'s share of the Fee. Fincimex, S.A. keeps its share of the Fee for each transaction.

- m. If the recipient does not collect the Remittance Amount that Western Union's customer intended to have paid out in Cuba, no money is transferred to Fincimex, S.A. for that transaction.
- n. Neither CIMEX-Cuba nor Fincimex, S.A. has any contact with Western Union's customers throughout the whole process described above.
- o. Neither CIMEX-Cuba nor Fincimex, S.A. advertises, solicits, promotes, or otherwise seeks to secure remittances for recipients in Cuba.
- p. Neither CIMEX-Cuba nor Fincimex, S.A. has any contact with the recipient prior to the recipient's presenting himself or herself to be paid.
- q. Under the Western Union Agreement, the information about the Remittance Amount to be paid in Cuba, the Remittance Amount paid out in Cuba and the amount of the fees owed to Fincimex, S.A. by Western Union, is shared through Western Union's platform. Neither CIMEX-Cuba nor Fincimex, S.A. relays any such information to Western Union by email, phone call, letter, or other transmission except as provided in this subparagraph.

14. The Western Union Agreement places no restriction on where Western Union's customers can be located. Nevertheless, and considering U.S. regulations on the matter, only remittances generated in the U.S. are currently being paid out in Cuba.

15. The Western Union Agreement prohibits Fincimex, S.A., CIMEX-Cuba or any other sub-representative, from collecting money in Cuba to be paid out in the United States or in any other country.

16. The Western Union Agreement does not impose any obligations upon Western Union to undertake or perform any acts in the United States, or elsewhere, except to carry out the acts in connection with remittances it chooses to initiate described in this declaration, including, without limitation, any obligation to solicit, promote, or advertise remittances.

17. Neither Fincimex, S.A nor CIMEX-Cuba sends any monies from Cuba to the United States under the Western Union Agreement.

18. Neither CIMEX-Cuba nor Fincimex, S.A. engages in advertisement, promotion, solicitation in the United States in any way related to the Western Union remittance operations (or otherwise). Neither CIMEX-Cuba nor Fincimex, S.A. engages a third-party to advertise, promote or solicit the Western Union remittance operations.

19. All of the negotiations of the contract between Western Union and Fincimex, S.A. were conducted outside of the United States.

20. The point of contact at Western Union for all or almost all technical or operational issues is representatives of Western Union located in Panama.

21. CIMEX-Cuba does not own the real property where it operates service stations. Rather, it pays *Inmobiliaria Cimex, S.A.* (“ICSA”) rent for the right to use these properties. The right to use the service stations includes, but is not limited to, use of the service stations for the remittance business.

22. CIMEX-Panama does not own, lease, manage, possess or operate any service stations, nor does it conduct any commercial activities in Cuba.

23. CIMEX-Panama has its own legal personality and observes all corporate formalities required under Panamanian law. It maintains its own books and records, separate from the books and records of any other entity. CIMEX-Panama has its own assets that include, but are not limited to, its ownership of the majority of the shares of CIMEX-Cuba.

24. Fincimex, S.A. is a *sociedad anónima* organized under Cuban law, separate from CIMEX-Cuba and CIMEX-Panama with its own assets and legal personality. It maintains its own books and records, separate from the books and records of any other entity. It has approximately 170 employees which it employs directly through a contract between the employee and Fincimex, S.A. Its main office is located at Calle 8 No. 319 between Avenida 3ra y 5ta in Havana, Cuba. It also has several additional satellite offices in Cuba. Fincimex, S.A. rents each of these office spaces directly from ICSA. Fincimex, S.A. does not share any office space with CIMEX-Cuba or CIMEX-Panama. Fincimex, S.A.’s President is also the President of CIMEX-Cuba and CIMEX-Panama.

25. Fincimex, S.A. does not have any: subsidiaries, divisions, branches, offices, officers, employees, agents or representatives in the United States; or any bank accounts in the United States or with any U.S. banks.

26. Fincimex, S.A. does not conduct any commercial activities in the United States. Fincimex, S.A. does not sell, buy or advertise in the United States or import or export products or services to or from the United States, nor does it have any contracts with any U.S. company, except as described herein.

27. Fincimex, S.A. is not a division of CIMEX-Cuba or CIMEX-Panama. Fincimex, S.A. is a majority but not wholly-owned subsidiary of CIMEX-Cuba.

28. ICSA is a *sociedad anónima* organized under Cuban law, separate from CIMEX-Cuba (and CIMEX-Panama), with its own assets and legal personality. It maintains its own books and records, separate from the books and records of any other entity. It has approximately 92 employees that ICSA employs directly through a contract between the employee and ICSA. ICSA is not a division of CIMEX-Cuba (or CIMEX-Panama). ICSA is a majority but not wholly-owned subsidiary of CIMEX-Cuba. CIMEX-Cuba's agreement with ICSA for use of the service stations is for five (5) years and is renewed every five (5) years.

29. ICSA does not have any: subsidiaries, divisions, branches, offices, officers, employees, agents or representatives in the United States; or any bank accounts in the United States or with any U.S. banks. ICSA does not have any subsidiaries at all.

30. ICSA does not conduct any commercial activities in the United States. ICSA does not sell, buy or advertise in the United States or import or export products or services to or from the United States, nor does it have any contracts with any U.S. company.

31. Any foodstuffs imported from the United States that may be sold by CIMEX-Cuba at service stations in Cuba are bought in Cuba by CIMEX from another Cuban company, *Empresa Cubana Comercializadora de Alimentos* (Cuban Commercial Food *Empresa*) known as Alimport. Alimport is a legal entity with its own assets and legal personality. It is unrelated and unaffiliated with CIMEX-Cuba (and CIMEX-Panama). Alimport buys and imports agricultural products and foodstuffs from the United States and then sells them to entities within the Cuban market. CIMEX-Cuba does not give any direction to Alimport about which products Alimport should purchase or from whom or where it should purchase products.

32. Besides its contract with Western Union, Fincimex, S.A. has only one other contract with a U.S. company. This is a contract to pay out Remittance Amounts requested by the U.S. company's customers to individuals in Cuba. None of the Remittance Amounts paid out under this contract are paid out at service stations in Cuba.

33. All meetings with this U.S. company have occurred outside the United States.

34. The remittance operations under this contract are similar to the operations under the Western Union Agreement with the following differences: (i) CIMEX-Cuba does not carry out any activities related to remittances related to the agreement with this U.S. company; (ii) the U.S. company periodically makes payments to Fincimex, S.A. at a third-country bank located in a third country and unconnected to any particular request to pay out a Remittance Amount in Cuba; Fincimex, S.A. credits the U.S. company with the amount transferred and charges the Remittance Amounts paid to the individuals in Cuba as well as its fees against these funds. Fincimex, S.A. will not provide services unless the U.S. company has a positive funds balance

with Fincimex, S.A.; (iii) the Remittance Amount is paid out either by Fincimex, S.A.'s adding value to the recipient's Cuban debit card or by the recipient's receiving CUCs paid out at certain banks in Cuba; and (iv) information about the remittance requests received by the U.S. company and the Remittance Amounts paid out by Fincimex, S.A. is exchanged by email. As with the Western Union Agreement, CIMEX-Panama does not carry out any activities connected to remittances related to the agreement with this U.S. company. No activities connected to remittances paid out in Cuba under the agreement with this U.S. company are carried out at any service stations in Cuba.

35. Fincimex, S.A. does not have any contact with the U.S. company's customers throughout the whole process described in paragraph 34. Fincimex, S.A. does not send any monies from Cuba to the United States under this contract. Fincimex, S.A. does not advertise, promote or solicit in the United States in any way related to this contract. Fincimex, S.A. does not engage a third-party to advertise, promote or solicit in any way related to this contract. As far as I know, Fincimex, S.A.'s name is not used by this company in their promotion.

36. Fincimex, S.A. maintains a website www.aisremesascuba.com, hosted outside of the United States, that persons from any country in the world can use to have Remittance Amounts paid out to individuals in Cuba. No activities connected to remittances sent through this website are carried out at any service stations in Cuba. The website receives requests from individuals in more than eighty (80) different countries to pay out Remittance Amounts to

individuals in Cuba. The website is in Spanish and English. The domain www.aisremesascuba.com is owned by CIMEX-Cuba, but CIMEX-Cuba otherwise does not have any involvement in the ownership or operation of the website. The name American International Services appears on the website.

37. The remittance operations are similar to the operations described in paragraph 34 above with the following difference: Fincimex, S.A. has a contract with a non-U.S., non-Cuban company (hereinafter the “third-country company”) to process remittances sent through the website; this third-country company is not affiliated, owned, operated or controlled by CIMEX-Cuba, CIMEX-Panama, Fincimex, S.A. or any Cuban person; this third-country company periodically makes payments to Fincimex, S.A. in a non-U.S. dollar denominated account in the name of Fincimex, S.A. at a bank located in Cuba and unconnected to any particular request to pay out a Remittance Amount in Cuba; Fincimex, S.A. credits the third-country company with the amounts transferred; when an individual uses the website to have a Remittance Amount paid out in Cuba, Fincimex, S.A. charges the Remittance Amounts in Cuba and draws its fees against the credit; the third-country company is independently responsible for collecting money from the remitter; Fincimex, S.A. will not provide services unless the third-country company has a positive credit balance with Fincimex, S.A.

38. American International Services, S.A. (“AIS, S.A.”) is a *sociedad anónima* organized under Panamanian law. It is a wholly-owned subsidiary of CIMEX-Panama. It does not have any: subsidiaries, divisions, branches, offices, officers, employees, agents or representatives in the United States; bank accounts in the United States or with any U.S. banks;

nor does it conduct any commercial activities in the United States or sell, buy or advertise in the United States or import or export products or services to or from the United States.

39. AIS, S.A. has a contract with two U.S. companies, in addition to thirteen (13) contracts with companies from other countries, to pay out Remittance Amounts to individuals in Cuba. No activities connected to remittances paid out in Cuba under these two contracts are carried out at any service stations in Cuba.

40. The remittance operations under these two contracts are the same as those described in paragraph 34 above with the following difference: AIS, S.A. credits the U.S. companies in CUCs and AIS, S.A. and Fincimex, S.A. are paid fees for the remittance operations in CUCs against this credit. AIS, S.A. has a contract with Fincimex, S.A. to process remittances in Cuba sent from all over the world.

41. All meetings with these U.S. companies have occurred outside the United States.

42. Cubapack is a commercial division of CIMEX.

43. Cubapack has contracts with six (6) U.S. companies under which Cubapack delivers non-commercial packages to individuals in Cuba that these U.S. companies deliver for the U.S. companies' customers to Cubapack at a port in Cuba.

44. Cubapack also has contracts with non-U.S. companies, such as companies in Spain, Canada, Panama, Italy and Ecuador, under which Cubapack delivers non-commercial

packages to individuals in Cuba that these non-U.S. companies deliver for these customers to Cubapack at a port in Cuba.

45. Cubapack's contracts with U.S. companies do not indicate from where the packages will be sent. Under these agreements, the U.S. companies can send package from the United States or any other country. The same is true for Cubapack's contracts with non-U.S. companies. Cubapack's contracts with U.S. companies do not impose on the U.S. companies any obligations to be performed in the United States or require them to process a minimum number of packages.

46. Under its contracts both with U.S. and non-U.S. companies, Cubapack is paid a fee for its services based on the destination within Cuba, the size and weight of the packages that Cubapack receives in Cuba.

47. All meetings with these U.S. companies have occurred in Cuba.

48. Under Cubapack's contracts with U.S. companies, these U.S. companies periodically make payments to Cubapack in U.S. dollars at a third-country bank located in a third-country, and unconnected to any particular request to deliver a package in Cuba; Cubapack credits the U.S. company with the amounts transferred, and subtracts the payment for its services against those funds. Cubapack will not provide services unless the U.S. company has a positive funds balance with Cubapack. Cubapack's contracts with U.S. companies do not require that payment be made from the United States.

49. Cubapack does not send packages from Cuba to the United States.

50. Cubapack does not have any subsidiaries, divisions, branches, offices, officers, employees or representatives in the United States; or any bank accounts in the United States or with any U.S. banks.

51. Cubapack does not conduct any commercial activities in the United States, nor does it have any contracts with any U.S. company, except as described herein.

52. Cubapack does not advertise, promote or solicit in the United States related to any of its contracts with these U.S. companies. Cubapack has not engaged a third-party to advertise, promote or solicit the package delivery business with these U.S. companies.

53. CIMEX does not partner, affiliate or associate with CUPET in business ventures that involve or benefit from CUPET's oil exploration and importation activities.

54. CIMEX-Cuba is a *sociedad anónima* organized under Cuban law, with its own assets and legal personality. It observes all corporate formalities required under Cuban law. It maintains its own books and records, separate from the books and records of any other entity.

Executed on: June 16, 2020

Signature: [Signature]
Name: MALI SURIS VALMAÑA

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Nahum Hahn, am competent to translate from Spanish into English, and certify that the translation of the attached document, “Declaration of Mali Suris Valmaña”, is true and accurate to the best of my abilities.

June 16, 2020

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Nahum Hahn', written over the printed name.

Nahum Hahn

161 Gordonhurst Ave.

Montclair, NJ 07043

(917) 680-4699

**UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE DISTRICT OF COLUMBIA**

_____)	
EXXON MOBIL CORPORATION,)	Civil Action No.: 19-1277 (APM)
)	
Plaintiff,)	
)	
v.)	
)	
CORPORACIÓN CIMEX, S.A., <i>et al.</i> ,)	
)	
)	
Defendants.)	
_____)	

DECLARACIÓN DE MALI SURIS VALMAÑA

MALI SURIS VALMAÑA declara bajo pena de perjurio en virtud de las leyes de los Estados Unidos de América que lo siguiente es verdadero y correcto:

1. Ocupo el puesto de Directora de Asistencia Legal de Corporación CIMEX, S.A., una sociedad anónima organizada de conformidad con las leyes de la República de Cuba (“CIMEX-Cuba”), y he ocupado ese puesto desde 2012. Asimismo, ocupo el puesto de Secretaria de la Junta Directiva de CIMEX-Cuba y de Corporación CIMEX, S.A., una sociedad anónima organizada de conformidad con las leyes de la República de Panamá (“CIMEX-Panamá”), y he ocupado esos puestos desde 2012.

2. Ni CIMEX-Cuba, ni CIMEX-Panamá, ni ninguna de sus subsidiarias tienen subsidiarias, divisiones, sucursales, oficinas, funcionarios, empleados, agentes o representantes en los Estados Unidos.

3. Ni CIMEX-Cuba, ni CIMEX-Panamá, ni ninguna de sus subsidiarias tienen cuentas bancarias en los Estados Unidos o con bancos estadounidenses.



4. Ni CIMEX-Cuba, ni CIMEX-Panamá, ni ninguna de sus subsidiarias llevan a cabo actividades comerciales en los Estados Unidos. Ni CIMEX-Cuba, ni CIMEX-Panamá, ni ninguna de sus subsidiarias venden, compran o publicitan en los Estados Unidos ni importan o exportan productos o servicios desde o hacia los Estados Unidos, ni tienen contratos con ninguna compañía estadounidense, con excepción de lo que se describe en este documento.

5. CIMEX-Cuba opera en Cuba 668 estaciones de servicio que proveen gasolina para automóviles y otros servicios bajo el nombre comercial “Servicentro CUPET-CIMEX”. Estas estaciones de servicio son conocidas en forma coloquial como estaciones “Servi-Cupet”.

6. CIMEX-Cuba lleva a cabo actividades relacionadas con remesas en solo una pequeña fracción de esas estaciones de servicio, en 66 de las 668 estaciones de servicio. Lo hace de conformidad con un contrato escrito entre CIMEX-Cuba y Financiera Cimex, S.A. (“Fincimex, S.A.”) en el que se designa a CIMEX-Cuba como subrepresentante de Fincimex, S.A. responsable de llevar a cabo ciertas operaciones de remesa, que se describen más adelante, y que Fincimex, S.A. debe llevar a cabo en virtud de un Acuerdo de Representación Internacional separado entre Fincimex, S.A. y Western Union (el “Acuerdo Western Union” [*Western Union Agreement*]). Fincimex, S.A. también tiene acuerdos de subrepresentación con otras dos (2) entidades jurídicas en Cuba, que no están relacionadas con Fincimex, S.A., CIMEX-Cuba o CIMEX-Panamá.

7. Western Union no es representante de Fincimex, S.A. en los Estados Unidos bajo el Acuerdo Western Union ni bajo ningún otro concepto.

8. CIMEX-Cuba no es parte en el Acuerdo Western Union.

9. CIMEX-Panamá no lleva a cabo ninguna actividad relacionada con remesas vinculadas al Acuerdo Western Union o de cualquier otra índole. CIMEX-Panamá no lleva a cabo ninguna actividad relacionada con estaciones de servicio en Cuba.

10. El Acuerdo Western Union otorga a Fincimex, S.A. el derecho de designar subrepresentantes para que lleven a cabo sus operaciones de remesa, sujeto a que Western Union otorgue su consentimiento previo por escrito con respecto a la identidad de cualquier subrepresentante antes de que Fincimex, S.A. designe a sus subrepresentantes.

11. No existe ningún contrato entre Western Union y los subrepresentantes de Fincimex, S.A. El Acuerdo Western Union exige que el acuerdo de Fincimex, S.A. con sus subrepresentantes, que debe ser aprobado por Western Union, disponga que Western Union sea tercera parte beneficiaria en el contrato entre Fincimex, S.A. y sus subrepresentantes; no obstante, no hace a los subrepresentantes de Fincimex, S.A. terceras partes beneficiarias en el Acuerdo Western Union.

12. Hay en Cuba 502 locales ("Locales de Western Union") en los que el destinatario del dinero enviado a través de Western Union puede cobrar el monto de la remesa ("Monto de la Remesa").

El destinatario tiene completa libertad para decidir en cuál de los 502 Locales de Western Union cobrará el Monto de la Remesa. El destinatario no comparte esa información con Western Union, CIMEX-Cuba o Fincimex, S.A. en el momento en que se envía la transacción.

Solo 276 de esos 502 Locales de Western Union son operados por CIMEX y solo 66 de esos 502 Locales de Western Union son estaciones de servicio operadas por CIMEX.

He examinado los registros de propiedad inscritos en los Registros de Propiedad del Ministerio de Justicia de la República de Cuba correspondientes a los 276 Locales de Western

Union operados por CIMEX. Dichos registros indican que solo entre cuatro y diez (4-10) de las propiedades en las que hay Locales de Western Union tenían o podrían haber tenido alguna relación con Essosa.

13. A continuación, se describe la manera en que funcionan las operaciones de remesa en virtud del Acuerdo Western Union:

- a. Una persona que desea enviar una remesa a una persona que se encuentra en Cuba se dirige a un local de Western Union situado en los Estados Unidos o accede al sitio web o la aplicación móvil de Western Union desde los Estados Unidos e indica el nombre del destinatario, el lugar del país en que se encuentra el destinatario y la cantidad de dinero que el cliente de Western Union desea que el destinatario en Cuba reciba en Pesos Convertibles Cubanos (CUC), es decir, el Monto de la Remesa. El cliente de Western Union debe proporcionar también su propia información identificatoria y una declaración jurada en la que se indica el propósito de la remesa, con el fin de cumplir los requisitos de autorización en virtud de los Reglamentos de Control de Activos Cubanos de la Oficina de Control de Activos Extranjeros (OFAC, por su sigla en inglés) del Departamento del Tesoro de los Estados Unidos.
- b. El cliente de Western Union paga a Western Union el equivalente en dólares estadounidenses del Monto de la Remesa más una comisión en dólares estadounidenses que cobra Western Union (la “Comisión”), y recibe un código de identificación único para esa remesa (el “Código Único”).



- c. El cliente de Western Union debe luego enviar el Código Único al destinatario situado en Cuba a través de un medio independiente (por ejemplo, por teléfono o por correo electrónico), sin involucrar a Western Union, CIMEX-Cuba o Fincimex, S.A.
- d. Posteriormente, el destinatario tiene completa discreción para dirigirse a cualquiera de los 502 Locales de Western Union para cobrar el Monto de la Remesa.
- e. En el Local que haya elegido, el destinatario muestra su documento identificador al subrepresentante de Western Union y le proporciona el Código Único.
- f. El subrepresentante ingresa a la plataforma de Western Union mediante un código de acceso proporcionado por Western Union. El uso de la plataforma de Western Union requiere conexión a internet.
- g. El subrepresentante busca en la plataforma de Western Union el Código Único proporcionado por el destinatario a fin de verificar si hay una remesa destinada a esa persona e identificada con ese Código Único.
- h. Si la hay, el subrepresentante compara la identificación proporcionada por el destinatario con el nombre que figura en la plataforma de Western Union.
- i. Si el nombre y el Código Único que figuran en la plataforma de Western Union coinciden con la información proporcionada por el destinatario, el subrepresentante paga al destinatario una suma en efectivo (CUC) igual al Monto de la Remesa. No se puede pagar al destinatario mediante la



entrega o el relleno de una tarjeta de ningún tipo (plástica, de débito u otra).

- j. El subrepresentante coloca una marca en un casillero de la plataforma de Western Union para indicar que el Monto de la Remesa ha sido cobrado y cuándo y en qué Local fue cobrado.
- k. Si el nombre o el Código Único que figuran en la plataforma de Western Union no coinciden con la información proporcionada por el destinatario, el subrepresentante no efectuará ningún pago.
- l. El día hábil siguiente a la fecha en que el subrepresentante paga al destinatario, Western Union paga a Fincimex efectuando una transferencia a una cuenta bancaria de Fincimex, S.A. no situada ni en los Estados Unidos ni en Cuba. El monto del pago es igual al monto recibido de su cliente menos el porcentaje de la Comisión que corresponde a Western Union. Posteriormente, y una vez que se ha completado el proceso de pago con Western Union, Fincimex, S.A. inicia su propio proceso de pago interno, en el que Western Union no interviene. En primer lugar, Fincimex, S.A. efectúa una transferencia de la cuenta bancaria situada en un tercer país a la cuenta de Fincimex, S.A. en un banco cubano y después otra transferencia de esa cuenta a su cuenta en CUC en un banco cubano por una suma igual al Monto de la Remesa pagado al destinatario más la proporción de la proporción de la Comisión que percibió Fincimex, S.A. que corresponde al subrepresentante. Posteriormente Fincimex, S.A. efectúa en Cuba una transferencia en CUC al subrepresentante por una



suma igual al Monto de la Remesa pagado al destinatario más la proporción de la proporción de la Comisión que percibió Fincimex, S.A. que corresponde al subrepresentante. Fincimex, S.A. retiene su proporción de la Comisión para cada transacción.

- m. Si el destinatario no cobra el Monto de la Remesa que el cliente de Western Union tenía la intención de que se le pagara en Cuba, no se transfiere ninguna suma de dinero a Fincimex, S.A. con respecto a esa transacción.
- n. Ni CIMEX-Cuba ni Fincimex, S.A. tienen ningún contacto con los clientes de Western Union durante todo el proceso arriba descrito.
- o. Ni CIMEX-Cuba ni Fincimex, S.A. publicitan, ofrecen, promueven o intentan obtener de algún otro modo el envío de remesas para destinatarios que se encuentran en Cuba.
- p. Ni CIMEX-Cuba ni Fincimex, S.A. tienen ningún contacto con el destinatario antes de que el destinatario se presente a cobrar el dinero.
- q. En virtud del Acuerdo Western Union, la información relativa al Monto de la Remesa que se pagará en Cuba, al Monto de la Remesa pagado en Cuba y al monto de las comisiones que Western Union debe abonar a Fincimex, S.A. es compartida a través de la plataforma de Western Union. Ni CIMEX-Cuba ni Fincimex, S.A. transmiten esa información a Western Unión a través de correos electrónicos, llamadas telefónicas, cartas o cualquier otro modo de transmisión, con excepción de lo que se dispone en este subpárrafo.



14. El Acuerdo Western Union no impone ninguna restricción en cuanto a los lugares en que pueden estar situados los clientes de Western Union. No obstante, y habida cuenta de las normas estadounidenses en la materia, en la actualidad en Cuba solo se están pagando remesas generadas en los Estados Unidos.

15. El Acuerdo Western Union prohíbe que Fincimex, S.A., CIMEX-Cuba o cualquier otro subrepresentante cobre dinero en Cuba para que sea pagado en los Estados Unidos o en cualquier otro país.

16. El Acuerdo Western Union no impone a Western Union ninguna obligación de comprometerse a realizar o de realizar ningún acto en los Estados Unidos, o en otro lugar, excepto para llevar a cabo los actos relacionados con las remesas que elija iniciar y que se describen en esta declaración, incluyendo, entre otras, ninguna obligación de ofrecer, promover o publicitar remesas.

17. Ni Fincimex, S.A. ni CIMEX-Cuba envían dinero desde Cuba a los Estados Unidos a través del Acuerdo Western Union.

18. Ni CIMEX-Cuba ni Fincimex, S.A. realizan en los Estados Unidos actividades de publicidad, promoción u ofrecimiento de servicios relacionadas en modo alguno con las operaciones de remesa de Western Union (o de otra índole). Ni CIMEX-Cuba ni Fincimex, S.A. utilizan a una tercera parte para publicitar, promocionar u ofrecer las operaciones de remesa de Western Union.

19. Todas las negociaciones del contrato entre Western Union y Fincimex, S.A. se llevaron a cabo fuera de los Estados Unidos.

20. El punto de contacto en Western Union para todas o casi todas las cuestiones técnicas u operativas son los representantes de Western Union situados en Panamá.

21. CIMEX-Cuba no es propietario de los inmuebles donde opera estaciones de servicio. CIMEX-Cuba abona a *Inmobiliaria Cimex, S.A.* ("ICSA") un alquiler por el derecho a utilizar esas propiedades. El derecho a utilizar las estaciones de servicio incluye, entre otras cosas, el uso de las estaciones de servicio para las actividades relacionadas con las remesas.

22. CIMEX-Panamá no es propietaria de estaciones de servicio ni arrienda, gestiona, posee u opera estaciones de servicio, ni lleva a cabo ninguna actividad comercial en Cuba.

23. CIMEX-Panamá tiene su propia personalidad jurídica y cumple con todas las formalidades en materia de corporaciones que exige la ley panameña. Mantiene sus propios libros y registros, en forma separada de los libros y registros de cualquier otra entidad. CIMEX-Panamá tiene patrimonio propio, que incluye, entre otras, la propiedad de la mayoría de las acciones de CIMEX-Cuba.

24. Fincimex, S.A. es una sociedad anónima constituida bajo el derecho cubano, separada de CIMEX-Cuba y CIMEX-Panamá, con patrimonio propio y personalidad jurídica. Mantiene sus propios libros y registros, en forma separada de los libros y registros de cualquier otra entidad. Tiene aproximadamente 170 empleados, a los que emplea en forma directa a través de un contrato entre el empleado y Fincimex, S.A. Su oficina central está situada en Calle 8 N° 319, entre Avenidas 3ª y 5ª, en La Habana, Cuba. Tiene también varias oficinas satélite adicionales en Cuba. Fincimex, S.A. alquila cada uno de estos espacios de oficina directamente de ICSA. Fincimex, S.A. no comparte ningún espacio de oficina con CIMEX-Cuba ni con CIMEX-Panamá. El Presidente de Fincimex, S.A. es también Presidente de CIMEX-Cuba y de CIMEX-Panamá.

25. Fincimex, S.A. no tiene subsidiarias, divisiones, sucursales, oficinas, funcionarios, empleados, agentes o representantes en los Estados Unidos, ni cuentas bancarias en los Estados Unidos o con bancos estadounidenses.

26. Fincimex, S.A. no lleva a cabo actividades comerciales en los Estados Unidos. Fincimex, S.A. no vende, compra o publicita en los Estados Unidos ni importa o exporta productos o servicios desde o hacia los Estados Unidos, ni tiene contratos con ninguna compañía estadounidense, con excepción de lo que se describe en este documento.

27. Fincimex, S.A. no es una división de CIMEX-Cuba ni de CIMEX-Panamá. Fincimex, S.A. es una subsidiaria de propiedad mayoritaria, pero no absoluta, de CIMEX-Cuba.

28. ICSA es una sociedad anónima constituida bajo el derecho cubano, separada de CIMEX-Cuba (y de CIMEX-Panamá), con patrimonio propio y personalidad jurídica. Mantiene sus propios libros y registros, en forma separada de los libros y registros de cualquier otra entidad. Tiene aproximadamente 92 empleados, a los que ICSA emplea en forma directa a través de un contrato entre el empleado e ICSA. ICSA no es una división de CIMEX-Cuba (ni de CIMEX-Panamá). ICSA es una subsidiaria de propiedad mayoritaria, pero no absoluta, de CIMEX-Cuba. El acuerdo entre CIMEX-Cuba e ICSA para el uso de las estaciones de servicio tiene una vigencia de cinco (5) años y se renueva cada cinco (5) años.

29. ICSA no tiene subsidiarias, divisiones, sucursales, oficinas, funcionarios, empleados, agentes o representantes en los Estados Unidos, ni cuentas bancarias en los Estados Unidos o con bancos estadounidenses. ICSA no tiene absolutamente ninguna subsidiaria.

30. ICSA no lleva a cabo actividades comerciales en los Estados Unidos. ICSA no vende, compra o publicita en los Estados Unidos ni importa o exporta productos o servicios desde o hacia los Estados Unidos, ni tiene contratos con ninguna compañía estadounidense.



31. Todo alimento importado desde los Estados Unidos que pueda ser vendido por CIMEX-Cuba en estaciones de servicio en Cuba es comprado en Cuba por CIMEX de otra compañía cubana, *Empresa Cubana Comercializadora de Alimentos*, conocida como Alimport. Alimport es una entidad jurídica con patrimonio propio y personalidad jurídica. No está relacionada ni afiliada a CIMEX-Cuba (ni a CIMEX-Panamá). Alimport compra e importa productos agrícolas y alimentos de los Estados Unidos y luego los vende a entidades del mercado cubano. CIMEX-Cuba no proporciona a Alimport ningún tipo de instrucciones acerca de qué productos Alimport debería comprar, ni acerca de a quién o dónde debería comprar productos.

32. Además de su contrato con Western Union, Fincimex, S.A. solo tiene un contrato más con una compañía estadounidense. Es un contrato para pagar Montos de Remesas solicitadas por clientes de la compañía estadounidense a personas que se encuentran en Cuba. Los Montos de Remesas que se pagan en virtud de este contrato no se pagan en estaciones de servicio situadas en Cuba.

33. Todas las reuniones con esta compañía estadounidense han tenido lugar fuera de los Estados Unidos.

34. Las operaciones de remesa que se llevan a cabo en virtud de este contrato son similares a las operaciones que se llevan a cabo en virtud del Acuerdo Western Union, con las siguientes diferencias: i) CIMEX-Cuba no lleva a cabo ninguna actividad relacionada con remesas vinculadas al acuerdo con esta compañía estadounidense; ii) la compañía estadounidense realiza periódicamente pagos a Fincimex, S.A. en un banco de un tercer país ubicado en un tercer país y no conectados a ninguna solicitud en particular para pagar un Monto de Remesa en Cuba; Fincimex, S.A. acredita a la compañía estadounidense el monto transferido y carga los Montos de Remesas pagados a las personas que se encuentran en Cuba, así como sus



comisiones, contra esos fondos. Fincimex, S.A. no proporciona servicios a menos que la compañía estadounidense tenga un saldo a favor de Fincimex, S.A.; iii) para el pago del Monto de la Remesa, Fincimex, S.A. agrega el monto a la tarjeta de débito cubana del destinatario, o bien el destinatario recibe CUC en ciertos bancos de Cuba; y iv) la información relativa a las solicitudes de remesas recibidas por la compañía estadounidense y a los Montos de Remesas pagados por Fincimex, S.A. se transmite por correo electrónico. Al igual que en el caso del Acuerdo Western Union, CIMEX-Panamá no lleva a cabo ninguna actividad relacionada con remesas vinculadas al acuerdo con esta compañía estadounidense. En ninguna estación de servicio situada en Cuba se llevan a cabo actividades relacionadas con remesas que se pagan en Cuba en virtud del acuerdo con esta compañía estadounidense.

35. Fincimex, S.A. no tiene ningún contacto con los clientes de la compañía estadounidense a lo largo de todo el proceso descrito en el párrafo 34. Fincimex, S.A. no envía dinero desde Cuba a los Estados Unidos en virtud de este contrato. Fincimex, S.A. no realiza en los Estados Unidos actividades de publicidad, promoción u ofrecimiento de servicios relacionadas en modo alguno con este contrato. Fincimex, S.A. no utiliza a una tercera parte para publicitar, promocionar u ofrecer servicios relacionados en modo alguno con este contrato. Según entiendo, esta compañía no utiliza el nombre de Fincimex, S.A. en sus actividades de promoción.

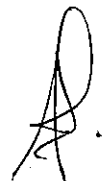
36. Fincimex, S.A. mantiene un sitio web, www.aisremesascuba.com, situado fuera de los Estados Unidos, que puede ser utilizado por personas de cualquier país del mundo para que se paguen Montos de Remesas a personas que se encuentren en Cuba. En ninguna estación de servicio situada en Cuba se llevan a cabo actividades relacionadas con remesas enviadas a través de este sitio web. El sitio web recibe solicitudes de personas de más de ochenta (80) países



para que se paguen Montos de Remesas a personas que se encuentran en Cuba. El sitio web está redactado en español y en inglés. El dominio www.aisremesascuba.com es de propiedad de CIMEX-Cuba, pero fuera de ello CIMEX-Cuba no tiene ninguna participación en lo que respecta a la propiedad o la operación del sitio web. En el sitio web aparece el nombre American International Services.

37. Las operaciones de remesa son similares a las operaciones descritas en el párrafo 34 *supra*, con la siguiente diferencia: Fincimex, S.A. tiene un contrato con una compañía no estadounidense y no cubana (en adelante, la “compañía del tercer país”) para el procesamiento de las remesas enviadas a través del sitio web; esta compañía del tercer país no es de propiedad ni está afiliada ni es operada o controlada por CIMEX-Cuba, CIMEX-Panamá, Fincimex, S.A. ni ninguna persona cubana; esta compañía del tercer país realiza periódicamente pagos a Fincimex, S.A. en una cuenta a nombre de Fincimex, S.A. en una divisa que no es el dólar estadounidense en un banco ubicado en Cuba y no conectados a ninguna solicitud en particular para pagar un Monto de Remesa en Cuba; Fincimex, S.A. acredita a la compañía del tercer país los montos transferidos; cuando una persona utiliza el sitio web para que se pague el Monto de una Remesa en Cuba, Fincimex, S.A. carga los Montos de las Remesas en Cuba y sus comisiones contra ese fondo; la compañía del tercer país es independientemente responsable de cobrar el dinero al remitente; Fincimex, S.A. no proporciona servicios a menos que la compañía del tercer país tenga un saldo a favor de Fincimex, S.A.

38. American International Services, S.A. (“AIS, S.A.”) es una sociedad anónima constituida bajo el derecho panameño. Es una subsidiaria de propiedad absoluta de CIMEX-Panamá. No tiene subsidiarias, divisiones, sucursales, oficinas, funcionarios, empleados, agentes o representantes en los Estados Unidos, ni cuentas bancarias en los Estados Unidos ni con bancos



estadounidenses, ni lleva a cabo actividades comerciales en los Estados Unidos, ni vende, compra o publicita en los Estados Unidos ni importa o exporta productos o servicios desde o hacia los Estados Unidos.

39. AIS, S.A. tiene un contrato con dos compañías estadounidenses, además de trece (13) contratos con compañías de otros países, para el pago de Montos de Remesas a personas situadas en Cuba. En ninguna estación de servicio situada en Cuba se llevan a cabo actividades relacionadas con remesas que se pagan en Cuba en virtud de estos dos contratos.

40. Las operaciones de remesa que se llevan a cabo en virtud de estos dos contratos son las mismas que las descritas en el párrafo 34 *supra*, con la siguiente diferencia: AIS, S.A. acredita a las compañías estadounidenses en CUC, y a AIS, S.A. y a Fincimex, S.A. se les pagan las comisiones correspondientes a las operaciones de remesa en CUC contra ese fondo. AIS, S.A. tiene un contrato con Fincimex, S.A. para el procesamiento de las remesas que se envían a Cuba desde distintas partes del mundo.

41. Todas las reuniones con esas compañías estadounidenses han tenido lugar fuera de los Estados Unidos.

42. Cubapack es una división comercial de CIMEX.

43. Cubapack tiene contratos con seis (6) compañías estadounidenses en virtud de los cuales Cubapack entrega a personas que se encuentran en Cuba paquetes no comerciales que esas compañías estadounidenses reciben de sus clientes y entregan a Cubapack en un puerto cubano.

44. Cubapack también tiene contratos con compañías no estadounidenses – por ejemplo, compañías situadas en España, Canadá, Panamá, Italia y Ecuador – en virtud de los cuales Cubapack entrega a personas que se encuentran en Cuba paquetes no comerciales que esas



compañías no estadounidenses reciben de sus clientes y entregan a Cubapack en un puerto cubano.

45. Los contratos de Cubapack con compañías estadounidenses no indican el lugar de donde procederán los paquetes. En virtud de esos acuerdos, las compañías estadounidenses pueden enviar paquetes procedentes de los Estados Unidos o de cualquier otro país. Lo mismo sucede con los contratos entre Cubapack y compañías no estadounidenses. Los contratos de Cubapack con compañías estadounidenses no imponen a las compañías estadounidenses el cumplimiento de ninguna obligación en los Estados Unidos ni les exigen el procesamiento de una cantidad mínima de paquetes.

46. En virtud de sus contratos con compañías tanto estadounidenses como no estadounidenses, Cubapack percibe un pago por sus servicios que está basado en el lugar de destino dentro de Cuba y en las dimensiones y el peso de los paquetes que Cubapack recibe en Cuba.

47. Todas las reuniones con esas compañías estadounidenses han tenido lugar en Cuba.

48. En virtud de los contratos entre Cubapack y compañías estadounidenses, esas compañías estadounidenses realizan periódicamente pagos a Cubapack en dólares estadounidenses en un banco de un tercer país situado en un tercer país, y no conectados con ninguna solicitud en particular para entregar un paquete en Cuba; Cubapack acredita a la compañía estadounidense los montos transferidos y descuenta el pago de sus servicios contra ese fondo. Cubapack no brinda servicios a menos que la compañía estadounidense tenga un saldo a favor de Cubapack. Los contratos de Cubapack con compañías estadounidenses no exigen que el pago sea efectuado desde los Estados Unidos.



49. Cubapack no envía paquetes desde Cuba a los Estados Unidos.

50. Cubapack no tiene subsidiarias, divisiones, sucursales, oficinas, funcionarios, empleados o representantes en los Estados Unidos, ni cuentas bancarias en los Estados Unidos o con bancos estadounidenses.

51. Cubapack no lleva a cabo actividades comerciales en los Estados Unidos, ni tiene contratos con ninguna compañía estadounidense, con excepción de lo que se describe en este documento.

52. Cubapack no realiza en los Estados Unidos actividades de publicidad, promoción u ofrecimiento de servicios relacionadas con ninguno de los contratos que mantiene con esas compañías estadounidenses. Cubapack no utiliza a una tercera parte para publicitar, promocionar u ofrecer servicios relacionados con las actividades comerciales de entrega de paquetes que lleva a cabo con esas compañías estadounidenses.

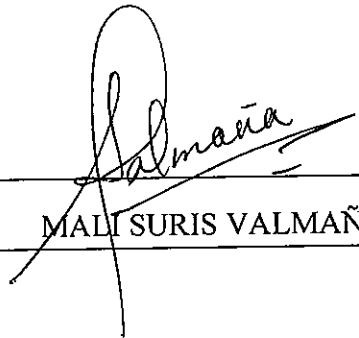
53. CIMEX no es socia de CUPET ni está afiliada o asociada a CUPET en empresas comerciales que están relacionadas con las actividades de CUPET en materia de exploración e importación de petróleo o que se benefician de ellas.

54. CIMEX-Cuba es una sociedad anónima constituida bajo el derecho cubano, con patrimonio propio y personalidad jurídica. Cumple con todas las formalidades en materia de corporaciones que exige la ley cubana. Mantiene sus propios libros y registros, en forma separada de los libros y registros de cualquier otra entidad.

Efectuada el 16 de junio de 2020

Firma:

Nombre:


MALÍ SURIS VALMAÑA